

## 1.8 Angebote in fremden Sprachen

### Bei knapp 13 Prozent der Selbsthilfekontaktstellen und -unterstützungsstellen fremdsprachige Unterstützungsangebote

Selbsthilfeunterstützungseinrichtungen halten auch Informations- und Unterstützungsangebote für Menschen mit Migrationshintergrund bereit, insbesondere für türkisch- und russischstämmige Bürgerinnen und Bürger. Von 289 Einrichtungen, die Angaben zu dieser Frage machten, gaben 71, also ein knappes Sechstel (12,8 %) an, fremdsprachige Unterstützungsangebote zu erbringen. Die sprachliche Vielfalt der Unterstützungsangebote ist erheblich: Sie reicht von Englisch, Türkisch und Französisch und Russisch bis zu Spanisch, Arabisch, Kroatisch, Persisch, Polnisch und Serbisch.

### Bei mehr als 25 Prozent fremdsprachige Selbsthilfegruppen

Mehr als ein Viertel von 270 antwortenden selbsthilfeunterstützenden Einrichtungen (26,3 %) bejahte die Frage nach fremdsprachigen Selbsthilfegruppen im Einzugsgebiet. In 2008 war dies bei einem knappen Fünftel der Fall (19,6 %), so dass hier ein Anwachsen solcher Gruppen ausgemacht werden kann.

Die sprachliche Vielfalt der fremdsprachigen Selbsthilfegruppen ist noch größer als bei den Unterstützungsangeboten, die die Einrichtungen machen. Insgesamt wurden der NAKOS fremdsprachige Selbsthilfegruppen in 17 verschiedenen Sprachen genannt und zwar in Russisch (50), Türkisch (36), Polnisch (15) und Englisch (17). Ebenso gibt es, wenn auch seltener, fremdsprachige Gruppen in Spanisch, Arabisch, Persisch (zwischen 4 und 9 Nennungen) sowie in Französisch, Griechisch, Italienisch, Kroatisch, Serbisch (1-3 Nennungen). Zu den bedeutendsten Themen der fremdsprachigen Gruppen zählen Sucht (v.a. englisch-, polnisch-, russisch- und türkischsprachige Gruppen), Diabetes (türkischsprachige Gruppen) sowie Migration, Integration, Kulturpflege und Mutter-Kind-Gruppen bei anderssprachigen Gruppen (vgl. Übersicht 1.8).

### Übersicht 1.8

#### Anzahl fremdsprachiger Selbsthilfegruppen im Einzugsgebiet von Selbsthilfeunterstützungseinrichtungen

(n=76; Mehrfachnennungen möglich)

